**Voerde - Alnwick Partnerschaftsurkunde**

Auf der Grundlage gegenseitiger freundschaftlicher Beziehungen der Völker Europas und in dem Bestreben, das Zusammenleben der Menschen in Frieden und Freiheit zu sichern, erklären die Vertreter der Bürgerschaft der Gemeinde Voerde und der Stadt Alnwick hiermit ihren Willen, die bestehenden Verbindungen zwischen der Gemeinde und der Stadt Alnwick durch eine offizielle Partnerschaft zu festigen und weiter auszubauen. Dabei wird dem Wunsch Ausdruck verliehen, dass die Einwohner beider Städte und insbesondere die Jugend durch enge freundschaftliche Kontakte in vielfältigen Bereichen dazu beitragen, dass gegenseitige Verständnis zu vertiefen und die Lebensformen unserer beider Völker zu achten. Diese von den Parlamenten der Gemeinde Voerde und der Stadt Alnwick beschlossene Partnerschaft wird hiermit am 29. August 1979 in Voerde feierlich bekräftigt und unterzeichnet.

Helmut Pakulat, Bürgermeister der Gemeinde Voerde

Georg Pauly, Gemeindedirektor der Gemeinde Voerde

**Alnwick – Voerde Twinning charter**

On the basis of reciprocal links of friendship between the peoples of Europe and with the goal of ensuring that men and women may live together in peace and freedom, the representatives of the citizens of Alnwick and Voerde herewith affirm their determination to strengthen the existing links between the district of Alnwick and the district of Voerde and to continue them further through the official twinning. In so doing it is the expressed wish that the people of both towns and especially the young people should contribute to that objective through close and friendly association in all types of activity so as to deepen their understanding of each other and to have respect for the ways of life of our two peoples. This twinning approved by the elected bodies of the district of Alnwick and Voerde is hereby solemnly ratified and signed in Voerde on the 29th August 1979.

James Coatsworth, Chairman of the Council of Alnwick District

Alfred Groome, Proper Officer of the Council of Alnwick District